

¹وَكَانَ فِي السَّنَةِ الرَّابِعَةِ عَشْرَةَ لِلْمَلِكِ حَرْقِيَّا أَنَّ
سَنَحَارِبَ مَلِكَ أَشُورَ صَعِدَ عَلَيَّ كُلُّ مُدُنِ يَهُودَا
الْحَصِيَّةَ وَأَجَدَهَا.² وَأَرْسَلَ مَلِكُ أَشُورَ رِئَسَاقَى مِنْ
لَخِيشٍ إِلَى أَوْرَشَلِيمَ إِلَى الْمَلِكِ حَرْقِيَّا بِجَيْشٍ عَظِيمٍ،
فَوَقَفَ عِنْدَ قِتَاهِ الْبُرْكََةِ الْعُلْيَا فِي طَرِيقِ حَقْلِ
الْقَصَارِ.³ فَخَرَجَ إِلَيْهِ أَلْيَاقِيمُ بْنُ حِلْقِيَّا الَّذِي عَلَى الْبَيْتِ
وَشِبْنَةُ الْكَاتِبِ وَبُؤَاحُ بْنُ آسَافَ الْمُسَجَّلِ.⁴ فَقَالَ لَهُمْ
رِئَسَاقَى، قُولُوا لِحَرْقِيَّا، هَكَذَا يَقُولُ الْمَلِكُ الْعَظِيمُ مَلِكُ
أَشُورَ، مَا هُوَ هَذَا الْإِتْكَالُ الَّذِي اتَّكَلْتَهُ.⁵ أَقُولُ إِنَّمَا كَلَامُ
السَّعْتَيْنِ هُوَ مَشُورَةٌ وَتَأْسٌ لِلْحَرْبِ. وَالآنَ عَلَى مَنْ
اتَّكَلْتَ حَتَّى عَصَيْتَ عَلَيَّ.⁶ إِنَّكَ قَدْ اتَّكَلْتَ عَلَيَّ عُكَّازَ هَذِهِ
الْقَصِيَّةِ الْمَرْصُوصَةِ، عَلَى مِصْرَ، الَّتِي إِذَا تَوَكَّأَ أَحَدٌ عَلَيْهَا
دَخَلَتْ فِي كَفِّهِ وَتَقَبَّهَتْهَا. هَكَذَا فِرْعَوْنُ مَلِكُ مِصْرَ لَجَمِيعِ
الْمُتَوَكِّلِينَ عَلَيْهِ.⁷ وَإِذَا قُلْتُ لِي، عَلَى الرَّبِّ إِلَهِنَا اتَّكَلْنَا،
أَقْلَيْسَ هُوَ الَّذِي أَرَالَ حَرْقِيَّا مُرْتَفَعَاتِهِ وَمَذَابِحَهُ، وَقَالَ
لِيَهُودَا وَلَأَوْرَشَلِيمَ، أَمَامَ هَذَا الْمَذْبَحِ تَسْجُدُونَ.⁸ فَلَا أَرَاهُنِ سَيِّدِي مَلِكُ أَشُورَ، فَأَعْطِيكَ أَلْفِي قَرَسٍ إِنْ
اسْتَطَعْتُ أَنْ تَجْعَلَ عَلَيْهَا رَاكِبِينَ.⁹ فَكَيْفَ تَرُدُّ وَجْهَ وَالٍ
وَاحِدٍ مِنْ عِبِيدِ سَيِّدِي الصَّغَارِ، وَتَتَّكِلُ عَلَى مِصْرَ لِأَجْلِ
مَرْكَبَاتٍ وَفُرْسِيَّانَ.¹⁰ وَالآنَ هَلْ يَدُونَ الرَّبَّ صَعِدْتُ عَلَى
هَذِهِ الْأَرْضِ لِأُخْرِتِهَا. الرَّبُّ قَالَ لِي اصْعَدْ، إِلَى هَذِهِ
الْأَرْضِ وَاخْرِتِهَا.¹¹ فَقَالَ أَلْيَاقِيمُ وَشِبْنَةُ وَبُؤَاحُ لِرِئَسَاقَى،
كَلِّمْ عَيْبِكَ بِالْأَرَامِيِّ لَأَنَّا نَفْهَمُهُ، وَلَا نُكَلِّمُنَا بِالْيَهُودِيَّ
فِي مَسَامِعِ الشَّعْبِ الَّذِينَ عَلَى السُّورِ.¹² فَقَالَ رِئَسَاقَى،
هَلْ إِلَى سَيِّدِكَ وَإِلَيْكَ أُرْسِلَنِي سَيِّدِي لِأَتَكَلِّمَ بِهِذَا
الْكَلَامَ. أَلَيْسَ إِلَى الرِّجَالِ الْجَالِسِينَ عَلَى السُّورِ،
لِيَأْكُلُوا عِذْرَتَهُمْ وَيَسْرُبُوا بَوْلَهُمْ مَعَكُمْ..¹³ ثُمَّ وَقَفَ
رِئَسَاقَى وَتَادَى بِصَوْتٍ عَظِيمٍ بِالْيَهُودِيِّ، اسْمَعُوا كَلَامَ
الْمَلِكِ الْعَظِيمِ مَلِكِ أَشُورِ.¹⁴ هَكَذَا يَقُولُ الْمَلِكُ، لَا
يَخْدَعُكُمْ حَرْقِيَّا لِأَنَّهُ لَا يَقْدِرُ أَنْ يُنْقِذَكُمْ¹⁵ وَلَا يَجْعَلَكُمْ
حَرْقِيَّا تَتَكَلَّمُونَ عَلَى الرَّبِّ قَائِلًا، إِنْقَادًا يُنْقِذُنَا الرَّبُّ. لَا
تُدْفَعُ هَذِهِ الْمَدِينَةُ إِلَى يَدِ مَلِكِ أَشُورِ.¹⁶ لَا تَسْمَعُوا
لِحَرْقِيَّا. لِأَنَّهُ هَكَذَا يَقُولُ مَلِكُ أَشُورَ، اغْفِدُوا مَعِيَ ضُلْحًا،
وَاخْرُجُوا إِلَيَّ وَكُلُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِنْ جَفْتِيهِ، وَكُلُّ وَاحِدٍ مِنْ
تَيْبَتِي، وَاشْرَبُوا كُلَّ وَاحِدٍ مَاءَ بَيْرِهِ¹⁷ حَتَّى آتِي وَأَخْذَكُمْ
إِلَى أَرْضٍ مِثْلَ أَرْضِكُمْ، أَرْضَ حِنْطَةٍ وَخَمَرٍ، أَرْضَ خُبْزٍ
وَكُزُومٍ.¹⁸ لَا يَغْرُكُمْ حَرْقِيَّا قَائِلًا، الرَّبُّ يُنْقِذُنَا. هَلْ أَنْقَذَ
إِلَهُهُ الْأَمَمِ كُلَّ وَاحِدٍ أَرْضَهُ مِنْ يَدِ مَلِكِ أَشُورِ.¹⁹ أَبِنْ إِلَهُهُ

¹وَكَانَ فِي السَّنَةِ الرَّابِعَةِ عَشْرَةَ لِلْمَلِكِ حَرْقِيَّا أَنَّ
سَنَحَارِبَ مَلِكَ أَشُورَ صَعِدَ عَلَيَّ كُلُّ مُدُنِ يَهُودَا
الْحَصِيَّةَ وَأَجَدَهَا.² وَأَرْسَلَ مَلِكُ أَشُورَ رِئَسَاقَى مِنْ
لَخِيشٍ إِلَى أَوْرَشَلِيمَ إِلَى الْمَلِكِ حَرْقِيَّا بِجَيْشٍ عَظِيمٍ،
فَوَقَفَ عِنْدَ قِتَاهِ الْبُرْكََةِ الْعُلْيَا فِي طَرِيقِ حَقْلِ
الْقَصَارِ.³ فَخَرَجَ إِلَيْهِ أَلْيَاقِيمُ بْنُ حِلْقِيَّا الَّذِي عَلَى الْبَيْتِ
وَشِبْنَةُ الْكَاتِبِ وَبُؤَاحُ بْنُ آسَافَ الْمُسَجَّلِ.⁴ فَقَالَ لَهُمْ
رِئَسَاقَى، قُولُوا لِحَرْقِيَّا، هَكَذَا يَقُولُ الْمَلِكُ الْعَظِيمُ مَلِكُ
أَشُورَ، مَا هُوَ هَذَا الْإِتْكَالُ الَّذِي اتَّكَلْتَهُ.⁵ أَقُولُ إِنَّمَا كَلَامُ
السَّعْتَيْنِ هُوَ مَشُورَةٌ وَتَأْسٌ لِلْحَرْبِ. وَالآنَ عَلَى مَنْ
اتَّكَلْتَ حَتَّى عَصَيْتَ عَلَيَّ.⁶ إِنَّكَ قَدْ اتَّكَلْتَ عَلَيَّ عُكَّازَ هَذِهِ
الْقَصِيَّةِ الْمَرْصُوصَةِ، عَلَى مِصْرَ، الَّتِي إِذَا تَوَكَّأَ أَحَدٌ عَلَيْهَا
دَخَلَتْ فِي كَفِّهِ وَتَقَبَّهَتْهَا. هَكَذَا فِرْعَوْنُ مَلِكُ مِصْرَ لَجَمِيعِ
الْمُتَوَكِّلِينَ عَلَيْهِ.⁷ وَإِذَا قُلْتُ لِي، عَلَى الرَّبِّ إِلَهِنَا اتَّكَلْنَا،
أَقْلَيْسَ هُوَ الَّذِي أَرَالَ حَرْقِيَّا مُرْتَفَعَاتِهِ وَمَذَابِحَهُ، وَقَالَ
لِيَهُودَا وَلَأَوْرَشَلِيمَ، أَمَامَ هَذَا الْمَذْبَحِ تَسْجُدُونَ.⁸ فَلَا أَرَاهُنِ سَيِّدِي مَلِكُ أَشُورَ، فَأَعْطِيكَ أَلْفِي قَرَسٍ إِنْ
اسْتَطَعْتُ أَنْ تَجْعَلَ عَلَيْهَا رَاكِبِينَ.⁹ فَكَيْفَ تَرُدُّ وَجْهَ وَالٍ
وَاحِدٍ مِنْ عِبِيدِ سَيِّدِي الصَّغَارِ، وَتَتَّكِلُ عَلَى مِصْرَ لِأَجْلِ
مَرْكَبَاتٍ وَفُرْسِيَّانَ.¹⁰ وَالآنَ هَلْ يَدُونَ الرَّبَّ صَعِدْتُ عَلَى
هَذِهِ الْأَرْضِ لِأُخْرِتِهَا. الرَّبُّ قَالَ لِي اصْعَدْ، إِلَى هَذِهِ
الْأَرْضِ وَاخْرِتِهَا.¹¹ فَقَالَ أَلْيَاقِيمُ وَشِبْنَةُ وَبُؤَاحُ لِرِئَسَاقَى،
كَلِّمْ عَيْبِكَ بِالْأَرَامِيِّ لَأَنَّا نَفْهَمُهُ، وَلَا نُكَلِّمُنَا بِالْيَهُودِيَّ
فِي مَسَامِعِ الشَّعْبِ الَّذِينَ عَلَى السُّورِ.¹² فَقَالَ رِئَسَاقَى،
هَلْ إِلَى سَيِّدِكَ وَإِلَيْكَ أُرْسِلَنِي سَيِّدِي لِأَتَكَلِّمَ بِهِذَا
الْكَلَامَ. أَلَيْسَ إِلَى الرِّجَالِ الْجَالِسِينَ عَلَى السُّورِ،
لِيَأْكُلُوا عِذْرَتَهُمْ وَيَسْرُبُوا بَوْلَهُمْ مَعَكُمْ..¹³ ثُمَّ وَقَفَ
رِئَسَاقَى وَتَادَى بِصَوْتٍ عَظِيمٍ بِالْيَهُودِيِّ، اسْمَعُوا كَلَامَ
الْمَلِكِ الْعَظِيمِ مَلِكِ أَشُورِ.¹⁴ هَكَذَا يَقُولُ الْمَلِكُ، لَا
يَخْدَعُكُمْ حَرْقِيَّا لِأَنَّهُ لَا يَقْدِرُ أَنْ يُنْقِذَكُمْ¹⁵ وَلَا يَجْعَلَكُمْ
حَرْقِيَّا تَتَكَلَّمُونَ عَلَى الرَّبِّ قَائِلًا، إِنْقَادًا يُنْقِذُنَا الرَّبُّ. لَا
تُدْفَعُ هَذِهِ الْمَدِينَةُ إِلَى يَدِ مَلِكِ أَشُورِ.¹⁶ لَا تَسْمَعُوا
لِحَرْقِيَّا. لِأَنَّهُ هَكَذَا يَقُولُ مَلِكُ أَشُورَ، اغْفِدُوا مَعِيَ ضُلْحًا،
وَاخْرُجُوا إِلَيَّ وَكُلُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِنْ جَفْتِيهِ، وَكُلُّ وَاحِدٍ مِنْ
تَيْبَتِي، وَاشْرَبُوا كُلَّ وَاحِدٍ مَاءَ بَيْرِهِ¹⁷ حَتَّى آتِي وَأَخْذَكُمْ
إِلَى أَرْضٍ مِثْلَ أَرْضِكُمْ، أَرْضَ حِنْطَةٍ وَخَمَرٍ، أَرْضَ خُبْزٍ
وَكُزُومٍ.¹⁸ لَا يَغْرُكُمْ حَرْقِيَّا قَائِلًا، الرَّبُّ يُنْقِذُنَا. هَلْ أَنْقَذَ
إِلَهُهُ الْأَمَمِ كُلَّ وَاحِدٍ أَرْضَهُ مِنْ يَدِ مَلِكِ أَشُورِ.¹⁹ أَبِنْ إِلَهُهُ

حَمَاةٌ وَأَرْقَادَ. أَتَيْنَ إِلَهُهُ سَقَرَوَائِمَ. هَلْ أَنْقَذُوا السَّامِرَةَ
 مِنْ يَدِي. ²⁰ مَنْ مِنْ كُلِّ إِلَهَةٍ هَذِهِ الْأَرْضِ أَنْقَذَ أَرْضَهُمْ
 مِنْ يَدِي، حَتَّى يُنْقِذَ الرَّبُّ أُورُشَلِيمَ مِنْ يَدِي. ²¹ فَسَكَنُوا
 وَلَمْ يُجِيبُوا بِكَلِمَةٍ لِأَنَّ أَمْرَ الْمَلِكِ كَانَ، لَا تُجِيبُوهُ. ²² فَجَاءَ
 أَلْيَافِيمُ بْنُ حَلَفِيَّا الَّذِي عَلَى النَّبِيِّ وَشِبْنَةُ الْكَاتِبِ وَبُؤَاحُ
 بَنُ آسَافَ الْمُسَجَّلِ إِلَى حَرْقِيَا وَثِيَابُهُمْ مُمَرَّقَةٌ، فَأَخْبَرُوهُ
 بِكَلَامِ رِشَاقَى.

حَمَاةٌ وَأَرْقَادَ. أَتَيْنَ إِلَهُهُ سَقَرَوَائِمَ. هَلْ أَنْقَذُوا السَّامِرَةَ
 مِنْ يَدِي. ²⁰ مَنْ مِنْ كُلِّ إِلَهَةٍ هَذِهِ الْأَرْضِ أَنْقَذَ أَرْضَهُمْ
 مِنْ يَدِي، حَتَّى يُنْقِذَ الرَّبُّ أُورُشَلِيمَ مِنْ يَدِي. ²¹ فَسَكَنُوا
 وَلَمْ يُجِيبُوا بِكَلِمَةٍ لِأَنَّ أَمْرَ الْمَلِكِ كَانَ، لَا تُجِيبُوهُ. ²² فَجَاءَ
 أَلْيَافِيمُ بْنُ حَلَفِيَّا الَّذِي عَلَى النَّبِيِّ وَشِبْنَةُ الْكَاتِبِ وَبُؤَاحُ
 بَنُ آسَافَ الْمُسَجَّلِ إِلَى حَرْقِيَا وَثِيَابُهُمْ مُمَرَّقَةٌ، فَأَخْبَرُوهُ
 بِكَلَامِ رِشَاقَى.